

蘇聯小學生活教育

葉西洛·岡查洛夫 著 牛犛·魏徵 譯



中外生活出版社印行



蘇聯小學生活教育

葉西洛夫 合著 牛犖 合譯
圖查洛夫 著 魏犖 譯

中外生活出版社



蘇聯小學生活教育

著者 葉西洛夫·岡查洛夫
譯者 牛 犖·魏 徵
出版者 中 外 出 版 社
發行者 北 京 西 長 安 街 甲 二 三
電 話 (三) 〇 六 七 九
刊 期 一 九 四 九 年 十 月 一 版

• 權 • 版 • 有 •

京初 (1—3000)

目 錄

第一章	道德教育的任務	一
第二章	道德教育的原則	八
第三章	蘇維埃愛國主義的教育	一七
第四章	社會主義的人道主義精神的教育	三三
第五章	集體主義的教育	四二
第六章	紀律教育	五四
第七章	意志教育	八一
第八章	列寧與斯大林論道德教育	九六
附錄	學童規則	一〇三

第一章 道德教育的任務

教育對於我們是一件生死攸關的公衆事業，它的目的是鞏固社會主義的社會。偉大的愛國戰爭表現，我們的學校教育出來的我們的紅軍，能够達成最民主的資產階級國家力所不能及的勝利。它也表現，在後方的工人可以與他們的光榮的紅軍媲美。蘇維埃人民的道德的堅定不移的品質是充分證明了。已經在我們的學校付諸實行的教育思想與原則，戰爭把它們付諸了嚴格的考驗。在列寧與斯大林的教訓中明白規定的這些思想與原則，通過一切的測驗，戰勝了，而且成功了。

新人物——共產主義社會的成員——的基本標誌是他對勞動的新態度，一個共產主義者對勞動的態度。在社會主義社會的條件下，勞動是一個健康的有機體之一種需要的表示。對於我們，勞動不是一個痛苦的負擔；它也不是在強制之下去實行的。正相反，它帶來愉快。在我們的國家，如斯大林同志說過的，勞動『是一件榮譽的事情，一件光榮的事情，一件勇敢與英雄主義的事情。』（註一）共產主義者對勞動的態度的由來，是人想要更充分地服務社會，想要自覺地工作，並爲一般的福利求得最高的生產力。

註一：斯大林：『列寧主義問題』，第十版，頁一九三。

由勞動而對勞苦大眾的福利作忠心的服務，其最雄辯的例證，已經由工人階級的最偉大的領袖——馬克思、恩格斯、列寧、與斯大林——給予我們了。

共產主義者對勞動的態度，與共產主義者對公共所有權的態度，與對社會勞動所生產的社會主義財產的關心態度，是最密切地聯繫着的。「蘇聯每個公民的責任，」斯大林憲法說，「是保障並加強公共的、社會主義的財產，以它爲蘇維埃制度之神聖而不可侵犯的基礎，以它爲祖國之財富與權力的泉源，以它爲所有勞動人民之富足與文化生活的泉源。」

在青年一代培養這一精神品質，構成道德教育的一個最主要的方面。同樣主要的是發展學生的紀律行爲。自覺紀律的訓練是共產主義教育的一個非常重要的構成部分。

紀律是爲發展共產主義者對勞動態度的基本條件之一。對於學生，勞動首先就是學習。培養兒童紀律的目的，是保證作好學校的課業，鼓勵自覺追求完美的知識，以及準備在更高級的學校、在生產上、並在服役於紅軍上，作有組織的和有紀律的勞動。

共產主義者對勞動態度的含義，是關心一般的福利和關心蘇維埃國家的利益。藉行動對蘇維埃祖國表現最大可能的用處是愛國主義。忠心地爲社會工作，努力盡可能多貢獻於國家，必要時準備爲國家捨棄生命——這樣的人是愛國者。

在年青一代培養蘇維埃愛國主義的精神，是我國道德教育的最重要的任務。

對祖國的責任就是對人民的責任；愛祖國的情感就是忠於人民的情感。我們的最好的男女結合在我們的共產黨內，它指導我國的全部生活。蘇維埃愛國主義表現於對共產黨的忠心和服務於列寧與斯大林事業的最高決心。

教育青年以蘇維埃愛國主義精神的意義，也在於使他們認識：我們的人民的利益與全世界勞動人衆的利益是不可分的。

我們的任務在於教育每一個學童認識這一事實，即蘇聯是一個多民族的國家，在這裏各民族友誼是加強了，在這裏民族形式、社會主義內容的文化發展着，在這裏民族的矛盾不存在，在這裏創造的、建設的勞動正進行着，以建立一個共產主義的社會。這將使他能理解我們國家在第一個社會生活中的領導地位。

我們必須培養我們的兒童，使他們理解蘇維埃社會主義共和國聯盟是一個在歷史上第一次正在建設社會主義社會的國家。我們必須發展他們對最革命的階級，工人階級，並對它的先鋒隊，共產黨，引以自傲的情感。這個黨，列寧與斯大林的黨，能够組織勞苦大眾建設一個新的共產主義的社會。由於斯大林五年計劃的勝利，我們的國家變成了一個強大的工業國，最先進的和最有文化的。我們必須使每一個學童曉得我們的鬥爭與我們的勝利的光輝；我們必須叫他們看，爲這些偉大成功所付的勞動與鮮血的代價；我們必須告訴他，我們的時代的偉大人物——列寧、斯大林

和他們的戰鬥的伙伴們——如何組織了工人們於爭取新的和幸福的鬥爭中。

我們必須訓練我們的青年作戰鬥的準備，以保衛我們的社會主義的祖國。

共產黨能够集合聯盟所有各民族爲爭取祖國的自由與獨立而鬥爭。在偉大愛國戰爭期間，愛國主義表現出非常的力量，人民的民族自覺增長了，對強大的蘇維埃祖國引以自傲的情感也變得更加强了。所以教養年青一代以蘇維埃愛國主義精神的任務是變得尤其重要了。

教育我們蘇維埃社會的一個成員，其意義是教育一個人瞭解這個社會的利益，使他沒有與集體利益相對的個人的利益。對於我們，沒有個性與社會之間的矛盾。但是一方面我們要培養學生的集體主義的精神，同時我們也要注意每一個兒童的個人趨向、需要、與利益。對各個學生的教育通過集體進行，集體也通過它的每一成員的教育而生長並變得更加強大。一個集體不是等同的兒童們的一個簡單機械的聯合。每一學童有他自己的特性，他自己的需要與利益。因之活生生的具體的學童必須是教育上注意的中心。愛他的工作並愛兒童的教師必須記住斯大林的話：『教養人必須要細心愛撫，恰像園丁培養一棵心愛的菓樹。』（註二）斯大林這句話與教學工作有直接的關係。只有細心處理學童和完全發展他的個性纔可能教育他以集體主義。透過集體並藉助於集體，每一個人的能力纔發展起來。

在他的講話中，斯大林同志再三強調對以待以尊重與耐心態度的必要。在他自己的行動中，他也堪稱此項態度的模範。因為他承認並尊重技術、軍事、經濟、科學、與藝術各部門中最好的工作者。

這就是社會主義的人道主義的道德。我們必須培養我們的兒童以此項對人的態度以及個人與社會互相依存，利害一致的認識。

教養蘇維埃愛國者，其意義同時亦在於教養人明白理解我們的建設的目的，使他們成為有堅定意志的人，有目的的人。『只有明確的目的，堅持達到目的，和堅定的性格以克服所有的障礙，纔能保證此項光榮的勝利。』圖克門騎兵勝利完成由阿什卡巴德到蘇聯首都莫斯科之完全空前勇敢而大胆的進軍時，斯大林同志祝賀他們這樣說。共產黨對我們的工人就是培養這種品質的。

我們黨的領袖，列寧與斯大林，是人民的模範，因為他們有明確的目的，堅持的能力，不屈不撓的意志，和果斷的性格。他們的生活與行動表示他們如何頑強而堅持地工作，以創建黨，並在與敵人的戰鬥及與困難的鬥爭中鍛鍊黨，他們如何頑強而堅持地克服所有的障礙，以達成明白規定的目的——社會主義革命的勝利與共產主義社會的建設。

我國最好的人們具備新人物的特徵，布爾什維克性格的特徵。像斯塔哈諾夫、什卡洛夫、與巴巴寧、令人莫忘的佐娜·考斯摩底米安斯卡婭、克拉斯諾登的英雄們、斯大林格拉之光榮的保

衛者，以及我國很多很多其他著名的英雄們所賦有的恰正是有目的，有始終的布爾什維克性格的品質。這些大膽冒險作新的發現，頑強地達成提高勞動生產力的驚人紀錄，並無畏而勇敢地消滅敢於侵犯社會主義國家的敵人。

偉大愛國戰爭期間，全體蘇維埃人民能够克服巨大的困難並達成勝利。在艱巨勞動與鬥爭的鋒鏖中，他們獲得了新的品質。斯大林同志在偉大十月社會主義革命二十五周年的演說中指出，由於複雜的組織與建設工作的結果，人民已經改變了：「人民團結起來，放棄了拖沓的習慣，變得更有紀律了，學會照軍人的樣式工作，認識了他們對祖國和對在前線的他們的保衛者——對紅軍——的責任。」（註三）

一個人的積極的道德品質必須堅定。他的信念必須表現在工作上，決定他的行動的習慣，並指引他高尚的行為。

總起來說，道德教育是在共產主義理想的光輝中形成一個人所有的行動，所有的習慣，和全部的行為，決定他對人，對他的祖國、對勞動、及對公共財產的態度。

共產主義教育的全部問題要求認識為新的社會主義關係的性質所決定的那些倫理的標準與要求。此項認識是由研究科學的基礎得來。決定個人在社會中的行動和他對自然的關係的信念，主

要是從受教育的過程中造成的。道德教育與知識教育是最密切地關聯着的。

第二章 道德教育的原則

(一) 共產主義道德教育的主要因素。共產主義道德服務於我們的一般的目的，與建設新的共產主義社會是完全聯繫著的。

斯大林憲法宣稱保衛祖國是每一蘇維埃公民的責任。它談到工作的義務，談到保護公共財產的義務，並談到遵守社會主義生活規則的義務。

一個道德上有教育的個人，據我們所瞭解，是在行為上把他自己的利益從屬於對他的祖國和其他的人民服務的人。這種服務先要有對祖國敵人的仇視與憎恨，因為他們危及人民由戰鬥得來的權利及年老與年青兩代人在物質與文化生活領域內所創造出來的一切。共產主義道德的先決條件是行動；起而鬥爭是義不容辭的。

偉大愛國戰爭表現了我們的軍隊和全部蘇維埃人民之非常的道德的堅定不移性。只有爲所有進步人類的事業熱情而狂烈地戰鬥的人，至高無上地忠心於列寧與斯大林的黨的人，能够用這樣的頑強性和這樣至高無上的英雄主義與自我犧牲的精神戰鬥。

我們時代最偉大的人物——列寧與斯大林——的每一行動表示對人民的熱情的愛和熾熱的忠

心，對工人的敵人之不留情的鬥爭，以及對他們的事業的正義性之深切的信念。

這一信念建立在馬克斯列寧主義科學之堅固的科學基礎上，這一科學明確了目的，為每一進步事業的鬥爭準備了武器，並為所有活動渲染上美麗的情感。列寧說：「……沒有「人類的情感，永遠不會有，也永遠不可能尋求真理。」（註一）

學校的全部工作必須用以教育兒童以共產主義的道德。在授予學生以知識的時候，在養成他們的世界觀的時候，學校必須培養他們以共產主義行為的習慣。

道德教育包括一整套的問題。我們解決這些問題的最好方法，是先說明兒童必須遵守以保證教育獲得成效之一的原則。

（一）道德標準要求的是具體性。對兒童各種形式的教育工作，絕端的具體性是第一必要的條件。兒童理解抽象的道德障礙是困難的。而且，生動地舉出一件有意義的事實，舉出一個其內容足以激起兒童的感情並感動他的心靈的事例，可以收到最好的效果。

試看普普斯卡在論「我的和你的」這一問題致少年先鋒隊的信是如何開頭的：「親愛的孩子們！今天我想對你們講一個軍人的問題。我認識的一個孩子在他的牆上掛着一幅列寧的像。他是從書上把它裁下來的。『你把書毀了。』我說。『但是，』他回答，『我不是從自己的書把

它放下的。那是圖書簿的書。[三]

這樣提出的具體的故事馬上引起兒童們的注意。他們開始討論並對這事發表意見。關於對待公共財產的正確結論自然就出現了。

舉例應該直接取自生活，並取自文學作品、民間故事、歷史、與傳記。必須技巧地把材料提給兒童，使他們急切想要模仿我們的最好的人物。

兒童先模仿然後理解。就在沒有任何故意的刺激或指示的時候，他們也要模仿。所以必須使他們在周圍常常看見好行為的積極榜樣，使他們在他們的師長與父母、兄長與姊妹的身上見到正當行動的模範。以後，模仿就變成有意識的了。教師向兒童說明遵守這一或那一規則，這一或那一條例的必要。通過事實與事例說明，可以講明白規則與標準，因之可以使那些規則與標準更加深入兒童的靈魂。他的一舉一動就開始遵循這些規則與標準了。

(三) 學習者的自覺。倘若學生遵守規則只是因為教師要他遵守，或者因為他若違犯規則便要受處罰，那麼道德行為便沒有多大價值了。這樣教育出來的人只有在他人注意之下纔遵守道德的規則與標準。但是對於我們，重要的是他由於內心的信念而所作所為依照共產主義的道德律；他常常自動努力遵守社會主義生活的標準與要求，遵守家庭、學校、與社會中正當的行為規則；他並敦促他人這樣作。這就必須使他明瞭瞭解他應該如何行動。

一方面把說服的方法放在首要的地位，同時蘇維埃的教學法也不放棄強制的方法。在我們的社會主義社會，對成年人與兒童的行為的要求，並沒有損傷及人格的尊嚴與權利的地方。我們並不責成青年人以不近情理的規則。學習者若把握了某一規則的本質，他就瞭解為什麼應該予以遵守；但是他若仍舊不遵守並違犯既成的規矩，就必須強迫使他遵守。對於違犯道德要求的行為之縱容與不顧，將為社會並為學習者自身帶來傷害。教師若忽視此項違犯規則的行為，兒童在以後就要置道德規則與標準於不顧了。

有時候學生因為年青不能瞭解一個道德的要求。但是我們必須不要等候到他長大瞭解了再說：社會生活的條件使我們必須遵守特定的道德的要求。在這種情形之下，我們可以逕直把規則拿出來，不加說明與證明，命令學生服從，並警告，不遵守就要帶來不愉快的結果。

道德的要求必須永遠以決斷的形式向學童提出，並要求他在日常生活中予以貫徹的實踐。有時因犯錯誤而嚴厲處罰學生，有時就裝聾作啞，寬容放縱，這對於教師是絕對要不得的。教師也應該注意小事情，因為在教育上沒有『小事情』。嚴格必須不違反尊重兒童的人格之尊嚴。馬卡倫科（註二）在對教師的一次演說中說道：『你們若問我怎樣簡單地說明我的經驗的本質，我的答覆就是：對個人提出最大可能的要求並對他表示最大可能的尊重。』（註三）

(四)教師的權威的意義。教師的權威越高，他的要求越容易貫徹。一個信念對兒童發生很大的作用，僅只因為它是從一個他所接近的成年人的口中說出的。秉有權威的教師容易使他的學生取得服從。但是權威來自何處呢？它是怎樣建立起來的呢？

如果兒童感覺教師關懷他，關心他的需要與利益，他的事情，他的歡樂與悲傷；如果兒童由教師得到幫助與照顧；如果他曉得教師堅持要他服從——這一切都加強在兒童心目中教師的權威。

但是樹立教師對兒童的道德權威的一個最重要的條件，是教師在對人與對事及他的生活的全部行為上的以身作則。

然而，教師一方面要使用並依靠他的權威，同時也必須努力發展兒童在道德判斷上的獨立性。我們要作到這一點步，就是成年人所教給兒童的要成為他們自己的信念，使他們終身奉行，至死不渝。

常有教師想建立他們的權威在錯誤的基礎上。比如有些教師認為兒童若害怕他們，在他們面前顫慄，恐懼他們的震怒，及因每一錯誤而受到嚴厲的處罰，那麼他就永遠服從了。這樣的權威，使兒童處在永遠恐懼的狀態中。馬卡倫稱叫做鎮壓的權威。它引起說謊與怯懦並造成兒童的殘

忍。『被壓迫與被鎮壓的兒童，或者成長爲愚蠢無用的人，或者成長爲桀傲不羈的人，一生都要設法報復他們幼年時代的被欺壓。』（註四）

別方面，有些教師企圖把他們的權威建築在過分的和善上：在他們與兒童的關係上他們過事遷就，過於柔弱。用這種方法，他們希望引起他們的學生的愛戴與感激。事實上，兒童不久覺察到他們的弱點，不僅不再服從他們，而且甚至要欺侮他們了。

真實的權威是建立在對兒童作合理的要求，結合以尊重他的人格，忠心於他的利益，能於幫助他，明確並堅持教育的目的，及教師的以身作則。

（五）教育工作前後一貫之必要。教師對學生提出某項要求，然後把它遺忘，或甚至提出與前相反的要求，這對學生是非常有害的。這樣的教師是前後不一貫。他給兒童指定任務。他警告他們：『注意，我將嚴厲考核。』隨後他絲毫不作考核。爲些許違犯秩序，他整天威脅他的學生，但每一次威脅都不見諸行動。他應承作一件有趣味的事情，然後忘記他的應承。自然這樣一個人不會引起兒童的尊敬與重視。每個教師必須不要容許言語與行動的不一致；他必須言行相符，前後一貫。

一次向學生提出多數的規則與要求是不好的。教給學生以行爲的習慣應該與教給他們以有關